Conseil d'Etat — Raad van State
LEGISLATION — WETGEVING
15 NOV. 1956
coordination (1)

ML. L. 5407/2.

ROYAUME DE BELGIQUE. KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT. ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Défense nationale, le 12 septembre 1956, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "portant organisation de l'épreuve linguistique pour l'accession au grade de major de réserve, de capitaine de corvette de réserve ou de capitaine technicien de réserve", a donné le 19 septembre 1956 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 12e september 1956 door de Minister van Landsverdediging verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "betreffende de organisatie van het taalexamen voor de benoeming tot de graad van reservemajoor, reservekorvetkapitein of reserve-kapitein-technicus", heeft de 19e september 1956 het volgend advies gegeven :

Aux termes de l'article 14 de la loi du 30 juillet 1955 , les articles 2, 2°, 6 et 9 de la loi n'entrent en vigueur que le 1er janvier de la deuxième année civile qui suit celle au cours de laquelle la loi est promulguée. C'est en raison de cet article que l'arrêté en projet ne pourra entrer en vigueur avant le 1er janvier 1957. Il serait, dès lors, utile de compléter le premier alinéa du préambule par une référence à cet article.

\+

\+ \+

L'article 6 du projet abroge en son entier l'arrêté royal du 16 novembre 1938 portant organisation de l'épreuve linguistique pour l'accession au grade de major de réserve. Il s'ensuivra que le Ministre de la Défense nationale perdra les pouvoirs qu'il puise dans l'article 5 de cet arrêté, notamment en matière de fixation des dates d'ouverture des sessions, de la composition des jurys et des règles à suivre par ceux-ci. S'il était nécessaire de laisser à cet égard certains pouvoirs au Ministre, il conviendrait d'insérer à cette fin, de préférence à la suite de l'article 5, un article distinct dans le projet.

\+

\+ \+

.../...

L'article 7 du projet devrait être rédigé comme suit :

"Article 7.-

Le présent arrêté entre en vigueur le 1er janvier 1957 ".

Volgens artikel 14 van de wet van 30 juli 1955, treden de artikelen 2, 2°, 6 en 9 van de wet pas in werking "1 januari van het tweede burgerlijk jaar volgende op het jaar tijdens hetwelk deze wet afgekondigd is".Terwille van dit artikel kan het ontworpen besluit niet vóór 1 januari 1957 in werking treden. Het eerste lid van de aanhef ware dan ook aan te vullen met een verwijzing naar dit artikel.

\+

\+ +

Artikel 6 van het ontwerp heft het koninklijk besluit van 16 november 1938 betreffende de organisatie van het taalexamen voor de graad van reservemajoor in zijn geheel op. Hieruit volgt dat de Minister van Landsverdediging de bevoegdheid die hij aan artikel 5 van dit besluit ontleent, uit handen zal geven, onder meer inzake vaststelling van de opening der sessies, samenstelling van de examencommissies en de door deze in acht te nemen regels. Mocht het nodig zijn, de Minister op dat gebied bepaalde bevoegdheden te laten, dan kan daarvoor een afzonderlijk artikel in het ontwerp worden ingevoegd, bij voorkeur na artikel 5.

\+

\+ +

.../...

Artikel 7 van het ontwerp leze men als volgt :

"Artikel 7.-

Dit besluit treedt 1 januari 1957 in werking".

La chambre était composée de		De kamer was samengesteld uit	
Messieurs : de Heren :	F. LEPAGE,	conseiller d'Etat, raadsheer van State,	président voorzitter
	G. HOLOYE, G. VAN BUNNEN,	conseillers d'Etat, raadsheren van State,	
	P. COART-FRESART, P. ANSIAUX,	assesseurs de la section de législation, bijzitters van de afdeling wetgeving,	
	J. CYPRES,	greffier adjoint, adjunct-griffier,	greffier. griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. VAN BUNNEN. Le rapport a été présenté par M. VLIEBERGH, substitut.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. VAN BUNNEN. Het verslag werd uitgebracht door de H. VLIEBERGH, substituut.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(s) J. CYPRES.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s) F. LEPAGE.